

УДК 378:378.115

DOI: 10.21209/2658-7114-2019-14-1-111-120

Ольга Петровна Мариненко¹,
кандидат педагогических наук, доцент,
Белорусско-Российский университет
(212000, Беларусь, г. Могилёв, пр-т Мира, 43),
e-mail: marinenkoo@mail.ru
orcid: 0000-0002-5553-3838

Елена Ивановна Снопкова²,
кандидат педагогических наук, доцент,
Могилёвский государственный университет им. А. Кулешова
(212000, Беларусь, г. Могилёв, ул. Космонавтов, 1),
e-mail: elenasnopkova@mail.ru
orcid: 0000-0002-9870-2988

Социальный компонент как доминанта поддерживающей иностраннных студентов среды

В статье актуализируется идея оказания помощи иностранным студентам путём создания в вузе поддерживающей образовательной среды. Выделены три основных вида помощи: содействие студентам-иностранцам в процессе обучения (дидактическая помощь); оптимизация их психофизиологического состояния (медико-психологическая помощь); помощь в адаптации к неродной среде (социокультурная помощь). Представлена структура образовательной среды и возможности оказания разноплановой помощи студентам-иностранцам посредством пространственно-предметного, дидактического и социального компонентов. В качестве основного компонента поддерживающей среды выделен социальный компонент, объединяющий всех субъектов образовательного процесса, их позиции и отношения между ними. Показаны возможности всех участников образовательного процесса: управленческого аппарата, международного отдела, преподавателей, кураторов, сотрудников воспитательного отдела, студенческих общежитий, психологической службы, медпункта, студентов-волонтеров и самих иностранных студентов в оказании помощи студентам из-за рубежа. Приведены результаты опроса преподавателей МОУВО «Белорусско-Российский университет», на основании которых сделан вывод, что большинство преподавателей понимают проблемы иностранных студентов и оказывают им помощь. Наиболее популярными стратегиями дидактической помощи являются разработка более простых и индивидуальных заданий для студентов-иностранцев, чтение лекций с использованием презентаций, поощрение участия в индивидуальных консультациях.

Ключевые слова: иностранные студенты, поддерживающая образовательная среда, социальный компонент, дидактический компонент, пространственно-предметный компонент

Введение. Изменения в мировом обществе в виде глобализации и интернационализации неминуемо отразились на системах образования большинства стран. Не стала исключением Россия, где ежегодно расширяется перечень образовательных услуг и растёт количество иностранных студентов. В настоящее время порядка 5 % студентов в системе российского высшего образования являются иностранными, что даёт вузам не только непосредственно экономическую выгоду, но и повышение международных рейтингов, расширение

возможностей межкультурного воспитания обучающихся студентов и потенциальное сотрудничество с иностранными выпускниками после их возвращения на родину [6]. С другой стороны, рост числа иностранных студентов и испытываемые ими адаптационные сложности неминуемо приводят вузы к необходимости разработки и реализации мероприятий по оказанию им помощи и поддержки.

Идея помощи и поддержки иностранных студентов активно популяризируется в мировом научном сообществе [7; 15], при-

¹ О. П. Мариненко – основной автор, организовала и провела исследование, обработала результаты, написала и оформила текст статьи.

² Е. И. Снопкова разработала методологическое обеспечение исследования, написала и оформила текст статьи.

чём сами понятия «помощь» и «поддержка» считаются близкими, взаимозаменяемыми [4]. Как правило, выделяются три основных группы проблем иностранных студентов, соответственно, три направления оказываемой им помощи:

1) предупреждение и решение сложностей, связанных непосредственно с процессом обучения (дидактическая помощь);

2) оптимизация психологических и эмоциональных затруднений и решение проблем со здоровьем (медико-психологическая помощь);

3) содействие в адаптации к новой социальной и культурной среде (социокультурная помощь) [1; 2].

Оказание помощи и поддержки студентам из-за рубежа осуществляется рядом механизмов:

1) комплексное сопровождение (*tracking*) всех новых студентов сотрудниками и студентами принимающего вуза [15];

2) преподавание всем студентам первого года обучения специального курса (*adjustment course*), в процессе которого представляется учебное заведение, образовательные услуги вуза и организуются различные семинары и тренинги [17];

3) участие психологической службы университета в помощи и поддержке всех новых студентов [14];

4) организация досуга иностранцев и активная работа куратора (*mentoring*) [7];

5) создание в вузе подразделений, специально занимающихся оказанием иностранным студентам помощи в области обучения [9] и т. д.

Кроме стратегий целенаправленной и адресной помощи, в качестве механизма оказания помощи студентам рассматривается образовательная среда вуза (*learning environment*) [8; 11]. Такая среда, представляющая собой совокупность условий определённого учреждения образования, сочетает и ряд возможностей опосредованного, поддерживающего влияния.

Несмотря на значительное количество публикаций о помощи студентам-иностранцам, недостаточно разработанной является проблема оказания помощи иностранным студентам средствами образовательной среды. Ещё менее изученным является вопрос, какие стратегии используют преподаватели в поддержке студентов из-за рубежа. В связи с этим данная работа направлена на решение следующих задач:

1) осуществить анализ научной литературы, изучающей проблему оказания помощи иностранным студентам;

2) представить возможности оказания помощи студентам из-за рубежа различными компонентами образовательной среды вуза;

3) выяснить, понимают ли преподаватели значимость оказания помощи иностранным студентам, и каким стратегиям дидактической помощи они отдают приоритет.

Методология и методы исследования. Исследование выполнено на основе методологии средового подхода (А. И. Артюхина, Ю. С. Мануйлов, Н. А. Масюкова, В. А. Ясвин, R. V. Ewing), который позволил рассмотреть возможности образовательной среды вуза в оказании помощи иностранным студентам и разработать теоретические основы моделирования поддерживающей образовательной среды. Представлен потенциал отдельных составляющих среды в оказании дидактической, социокультурной и медико-психологической помощи.

Основным эмпирическим методом исследования выступил групповой анкетный опрос, который был проведён в Белорусско-Российском университете, являющимся уникальным, Межгосударственным образовательным учреждением высшего образования, осуществляющим подготовку специалистов по образовательным программам как Республики Беларусь, так и Российской Федерации. Опрос позволил собрать данные и сделать выводы о вовлечённости преподавателей в оказание помощи иностранным студентам.

Результаты исследования и их обсуждение. Средовой подход (*environmental approach*), активно развиваемый мировым научным сообществом в последние десятилетия, убедительно доказывает, что качество образовательной среды обучения напрямую влияет не только на образовательный процесс и его результаты, но и на благополучие иностранных студентов [8; 12]. Среди различных типов сред выделяется поддерживающая (*supportive*) которая в целом имеет следующие особенности:

а) ориентирована на студента и его нужды;

б) придаёт особую значимость созданию равных сотрудничающих отношений между преподавателем и студентом и среди студентов;

в) даёт возможность каждому студенту почувствовать себя уникальным, значимым и включённым;

г) главной задачей признаёт учёт индивидуальных различий и личностный рост каждого студента [13].

Существуют определённые расхождения в представлении структуры образовательной среды, но большинство исследователей сходятся во мнении, что она объединяет минимум три компонента: пространственно-предметный, дидактический и социальный [8; 13], которые мы представим в ориентации на помощь иностранным студентам.

1. Социальный компонент образовательной среды включает всех субъектов, участвующих в образовательном процессе; их позиции и отношения между ними. При этом считается, что несмотря на то что образовательная среда конкретного учреждения формируется из его предметной и материальной составляющей, организационной культуры, стиля управления, образовательных практик, культурного контекста и других компонентов, но основой для создания среды является именно социальный компонент [3; 13].

Существует ряд особенностей позиций субъектов образовательного процесса в поддерживающей среде. Прежде всего, их характеризует понятие “гаррог” – близкие, понимающие, участливые отношения [13]. Соответственно, первый принцип, на котором строится позиция субъектов, взаимодействующих с иностранными студентами, – это *понимание и участие*. Вторым принципом поддерживающей позиции является *принцип активности*, который предполагает заинтересованную включённость в процесс поддержки и помощи, инициативное участие и ответственное выполнение своих функций. Кроме того, основным *принципом отношений* в поддерживающей среде является *принцип взаимодействия*, который обосновывает необходимость координации действий по оказанию поддержки всех субъектов и определяет двусторонний характер отношений поддерживающий (педагог) – поддерживаемый (иностраннй студент).

Соглашаясь с идеей наибольшей значимости в структуре среды социального компонента, представим поддерживающие возможности отдельных его составляющих:

1.1. Управленческий аппарат вуза (ректор, проректоры, обучающие деканаты). Исследователи, организовавшие

изучение образовательной среды учебных заведений в 23 европейских странах [11], приходят к выводу, что наибольшую значимость в создании позитивной среды играют лидеры учебного заведения, качество и активность выполняемых ими ролей и функций. Соответственно, управленческий аппарат вуза должен руководить созданием поддерживающей иностранных студентов образовательной среды, принимая глобальные решения в следующих областях:

- чёткое распределение функций между подразделениями вуза по обеспечению решения проблем иностранных студентов;

- проведение обучающих семинаров для сотрудников вуза по ознакомлению с технологией педагогической поддержки;

- оптимизация учебного плана и программ с учётом потребностей иностранных студентов;

- модернизация помещений и оборудования, используемых иностранными студентами, и т. д.

1.2. Сотрудники подразделения, занимающегося приёмом, организацией проживания и обучения новых студентов (международный отдел, деканат по работе с иностранными студентами и т. д.), часто являются первыми, с кем контактирует конкретный иностранный студент, занимаясь вопросами приглашения и оформления виз. Соответственно, данные сотрудники организуют мероприятия по оказанию помощи, среди них:

- комплексное сопровождение всех новых студентов, координация деятельности отдельных подразделений вуза, отечественных и иностранных студентов;

- закрепление за каждым новым иностранным студентом соотечественника-старшекурсника или отечественного студента, владеющего иностранным языком, согласного оказывать помощь в прохождении административных процедур, знакомстве с вузом и общежитием, решении бытовых вопросов;

- инициирование и проведение мероприятий, направленных на оказание помощи иностранным студентам: адаптационные программы, встречи с сотрудниками миграционной службы и профессиональными психологами, семинары для преподавателей и т. д.;

- обеспечение оперативного разрешения возникающих у студентов проблем и т. п.

1.3. Преподаватели являются ключевыми фигурами в формировании именно учебной среды, создавая условия для позитивного обучения и высоких результатов [11]. Выделяются пять основных направлений в работе преподавателя: создание безопасной материальной и психологической среды; организация взаимодействия между преподавателем и студентами и среди студентов; формирование отношений взаимного уважения, принятия и открытости; обучение культуре усвоения новых знаний; расширение связей студентов за пределы класса [13].

Очевидно, что основным видом помощи со стороны преподавателей является дидактическая. Исследователь из США, который является мировым лидером по приёму иностранных студентов, С. Биррен даёт следующие рекомендации преподавателям относительно дидактической помощи иностранным студентам [10]:

1) чётко формулировать требования образовательного процесса;

2) делать лекции более доступными: предоставлять план лекции; определять термины и незнакомые слова; не использовать жаргон и идиомы и т. д.;

3) создавать возможности для участия студентов в семинарах: разрешать иностранным студентам подготовить ответы дома; вызывать для ответа на более простые вопросы; чётко объяснять задания; использовать возможности онлайн-форума для тех студентов, которые не хотят выступать в классе, и т. д.

В похожем ключе предлагает стратегии дидактической помощи студентам-иностранцам исследователь из Австралии С. Аркоудис [9]:

1) делать доступными лекции: сопровождать лекции презентациями, раздавать иностранным студентам электронный конспект лекций, избегать слишком сложного языка и сленга, разрешать записывать на диктофон;

2) создавать условия для участия студентов в групповых видах деятельности;

3) развивать критическое мышление;

4) доступно объяснять критерии оценки заданий.

Кроме непосредственно дидактической, преподаватель также должен участвовать в оказании психологической и эмоциональной поддержки [1]. Выделяются следующие

стратегии оказания такой помощи и поддержки: 1) создание безопасной среды, в которой иностранцы чувствуют себя защищёнными и значимыми; 2) запоминание имён и основных сведений о студентах-иностранцах; 3) терпимое отношение к произношению и речевым ошибкам и т. д. [9; 10].

Следующим направлением помощи иностранным студентам, в котором могут и должны участвовать преподаватели, является социокультурная [7]. Среди стратегий социокультурной помощи, которые могут быть реализованы преподавателями, является оптимизация взаимодействия отечественных и иностранных студентов, целенаправленное создание смешанных пар студентов или малых групп, рассказы об особенностях страны обучения и т. д. [9].

1.4. Куратор учебной группы должен сопровождать все академические группы, где есть иностранные студенты. Позитивным является опыт организации еженедельных тематических встреч куратора с группой студентов, который одновременно может наблюдать за их эмоциональным состоянием, обсуждать возникающие проблемы, организовывать тренинги и консультации [17]. Отдельной задачей куратора является организация разноплановой внеучебной работы, которая в зависимости от наполнения ориентирована на дидактическую, медико-психологическую или социокультурную помощь.

1.5. Сотрудники студенческих общежитий в рамках поддерживающей образовательной среды оказывают психологическую и социокультурную помощь студентам-иностранцам своим корректным, внимательным отношением; детальным объяснением правил проживания в общежитии и решением бытовых вопросов; организацией досуговых мероприятий.

1.6. Сотрудники психологической службы и медпункта участвуют в оказании превентивной и оперативной медико-психологической помощи иностранным студентам путём индивидуальных и групповых консультаций, бесед на темы межкультурной адаптации, здорового образа жизни и т. д.

1.7. Сотрудники управления воспитательной работы. Можно выделить два вектора их участия в помощи иностранным студентам. Социокультурная помощь включает организацию мероприятий по знакомству со страной, городом и вузом обучения, проведение массовых мероприятий, ориен-

тированных на студентов-иностранцев (например, фестиваль творчества иностранных студентов), и мероприятий для межкультурного взаимодействия. Медико-психологическая помощь предполагает привлечение студентов-иностранцев к участию в спортивных секциях и студенческих клубах, индивидуальную работу с одарёнными студентами, организацию мероприятий, популяризирующих здоровый образ жизни, и т. д.

1.8. Иностранные и отечественные студенты-волонтеры. В рамках поддерживающей среды важным является как минимум толерантное отношение всех студентов к представителям иных культур и этносов, а как максимум – популяризация содействия студентам, обучающимся в неродной среде. Позитивными являются специальные программы сопровождения (*peer-program*), когда каждый новый студент-иностранец закрепляется за студентом-волонтером, который берёт на себя обязанности по оказанию разносторонней помощи [16].

1.9. Сами иностранные студенты. Понятие поддержки определяет важность позиции самого поддерживаемого, его активность и независимость. Педагоги-гуманисты единодушны в мнении о том, что люди со сформированной субъектной позицией гораздо менее зависимы от окружения, более самостоятельны и самодостаточны, сами определяют направления своего движения и менее зависимы от внешней поддержки [4]. В связи с чем важным для всех участников образовательной среды является ориентация студентов-иностранцев на активное отношение к жизни и ситуации; формирование системы жизненных мотивов и ценностей; развитие способности к рефлексии и потребности в саморазвитии.

2. Пространственно-предметный компонент образовательной среды объединяет архитектурно-ландшафтную (архитектура зданий, пространственная структура и дизайн помещений) и материально-техническую сферу (мебель и предметы интерьера, техника и оборудование, учебно-методические средства, рекламная и информационная продукция) [8].

Оказание помощи иностранным студентам посредством пространственно-предметного компонента в наибольшей степени отражает опосредованность влияний образовательной среды. Между тем, возможно оказание студентам медико-психологиче-

ской помощи при использовании лучших помещений для занятий и проживания, позитивном оформлении интерьера, модернизации мебели и используемой техники и пр. Социокультурная помощь предполагает использование возможностей пространственно-предметного компонента в распространении информации о правилах поведения в общественных местах; культурных обычаях и традициях страны; мероприятиях, проводимых в вузе и городе.

3. Дидактический компонент образовательной среды объединяет организацию образовательного процесса; содержание обучения; используемые технологии, формы, методы и средства и определяет возможности оказания помощи иностранным студентам элементами образовательного процесса [2].

Одной из проблем обучения иностранных студентов является достаточно низкий уровень их успеваемости [5]. Для решения этой проблемы вузы могут оптимизировать организацию учебного процесса проведением обязательного для всех иностранных студентов первого курса занятий по основным предметам. Кроме того, полезным является опыт организации для студентов-иностранцев специальных тренингов и мастер-классов по обучению умению учиться: готовить сообщения, писать рефераты, оформлять список литературы, работать в библиотеке и т. д. [17].

Ещё одной проблемой является недостаточная языковая компетентность иностранных студентов [5]. В настоящее время в российских вузах 79,2 % обучающихся иностранных студентов являются гражданами постсоветских государств [6], которые не проходят этап предвузовской подготовки. Вместе с тем в исследовании О. М. Прудниковой отмечено, что 100 % (!) иностранных студентов первого курса считают основной причиной своей низкой успеваемости проблемы, связанные с низкой языковой компетентностью [5]. На основании этого можно рекомендовать вузам документально закрепить для иностранных студентов дополнительные занятия по русскому языку. Фокус таких занятий может быть смещён на усвоение научной терминологии, тренинговые и практические упражнения с участием носителей языка, освоение письменной речи и т. д.

Согласившись с идеей о том, что наибольшую значимость в оказании помощи

иностранным студентам оказывает социальный компонент образовательной среды, мы поставили задачу выяснить, понимают ли преподаватели важность дополнительной помощи и поддержки, и каким стратегиям дидактической помощи они отдают приоритет. Прежде всего, не обнаружив разработанного инструментария, мы составили анкету для оценки оказываемой иностранным студентам помощи, в которую вошли доступные для преподавателей стратегии, предложенные исследователями международного образования [9; 10]. Основным методом сбора данных стал групповой анкетный опрос, в процессе которого было опрошено 92 преподавателя МОУВО «Белорусско-Российский университет» (24,2 % от всех преподавателей данного вуза). Целенаправленно были опрошены преподаватели шести профилирующих кафедр, на которых обучается наибольшее количество иностранных студентов (табл. 1).

Таблица 1

Статистические данные участников опроса

<i>Пол</i>	
Мужской	43,5 %
Женский	56,5 %
<i>Научная квалификация</i>	
Имеют учёную степень и/или звание	42,4 %
Не имеют учёной степени	57,6 %
<i>Педагогический стаж</i>	
До 10 лет	7,6 %
10–30 лет	67,4 %
Больше 30 лет	25 %

Принципиально важным для нас был вопрос, понимают ли преподаватели сложность обучения за рубежом и организуют ли дополнительную помощь, поэтому первым вариантом ответа был следующий: «Ничего специально не делаю, так как считаю, что не должно быть разницы между отечественными и иностранными студентами». Кроме того, респондентам были предложены восемь наиболее доступных стратегий, из которых нужно было выбрать те, которые они используют чаще всего, но не более четырёх (табл. 2).

Однозначно оптимистичным результатом является то, что только 14,1 % преподавателей считают, что нет необходимости менять что-либо в методике преподавания при

работе с иностранными студентами. Соответственно, 84 преподавателя из 100 опрошенных понимают, что нужны дополнительные усилия, чтобы помочь таким студентам учиться.

Таблица 2

Стратегии оказания дидактической помощи иностранным студентам

<i>Вариант ответа</i>	<i>Респонденты, выбравшие данный вариант ответа</i>
Использую презентации лекций	42,4 %
Даю печатный конспект лекций	39,1 %
Упрощаю текст лекций	39,1 %
Предлагаю более простые или индивидуальные варианты заданий	58,7 %
Подробно объясняю формы самостоятельной работы	34,8 %
Объединяю студентов в смешанные группы для подготовки и обсуждения вопросов	9,8 %
Специально для иностранных студентов подготовил(а) методическое пособие по своему предмету	7,6 %
Поощряю обращаться за индивидуальными консультациями	41,4 %
Ничего специально не делаю, так как считаю, что не должно быть разницы между отечественными и иностранными студентами	14,1 %
Свой вариант ответа	1,1 %

Из предложенных вариантов помощи наиболее популярным был «предлагаю более простые или индивидуальные варианты заданий» (выбрали 58,7 % участников анкетирования), что очевидно связано с более низким уровнем общеобразовательной подготовки большинства иностранных студентов. Вторым по популярности вариантом дидактической помощи был «использую презентации лекций» (выбрали 42,4 %), что свидетельствует как о технической оснащённости вузов, так и о понимании преподавателями того, что визуальное восприятие

помогает студентам-иностранцам усваивать информацию на неродном языке. Замыкает тройку наиболее распространённых ответов вариант «поощряю обращаться за индивидуальными консультациями» (выбрали 41,4 %), что также даёт возможность помочь иностранным студентам в процессе обучения.

Важно, что преподаватели осознают, что не все иностранные студенты в достаточной степени владеют русским языком, и оказывают им помощь в освоении теоретического курса: 39,1 % респондентов предоставляют им печатный конспект лекций, поскольку для не носителей языка визуальное восприятие информации значительно проще, чем восприятие на слух. Также четыре преподавателя из десяти стараются использовать более простой и доступный язык при чтении лекций. Близким по популярности к последнему был вариант «подробно объясняю формы самостоятельной работы», каждый третий преподаватель (34,8 %) понимает важность доступного донесения информации.

Менее популярной стратегией помощи было объединение студентов в смешанные группы для подготовки и обсуждения вопросов (выбрало 9,8 %), которое потенциально оказывает не только на дидактическую, но и социокультурную помощь. Наименее популярным вариантом ответа стала подготовка методического обеспечения, адаптированного для иностранных студентов. Адаптированные методические пособия используют более простой язык, иллюстрации и схемы, перевод терминов на английский либо родной язык иностранных студентов, но только 8 преподавателей из 100 (7,6 %) опрошенных издали подобное пособие.

Заключение. В связи со значительными адаптационными проблемами иностранных студентов в мировом научном сообществе активно популяризируется идея оказания им помощи и поддержки. Выделяется три основных вида: содействие в процессе обучения (дидактическая помощь); оптимизация психофизиологического состояния (медико-психологическая помощь); помощь в адаптации к неродной среде (социокультурная помощь). Существует ряд механизмов оказания помощи иностранным

студентам, которые объединяют общеузовские программы и мероприятия: комплексное сопровождение всех новых студентов; преподавание специально разработанного адаптационного курса; курирование групп специально обученным педагогом; активная организация досуга и т. д.

Образовательная среда представляет собой совокупность условий определённого учреждения образования и сочетает ряд возможностей опосредованного влияния. В структуре среды вуза выделяют три основных компонента: пространственно-предметный, дидактический и социальный, каждый из которых содержит возможности оказания разноплановой помощи иностранным студентам. Социальный компонент является основой для создания поддерживающей среды, включая всех субъектов, участвующих в образовательном процессе иностранных студентов, их позиции и отношения между ними. Каждый из участников образовательного процесса: управленческий аппарат вуза; подразделение, занимающееся приёмом новых студентов; преподаватели; куратор; сотрудники студенческих общежитий, психологической службы, медпункта, управления воспитательной работы; студенты-волонтёры и сами иностранные студенты, – имеют потенциальные и реальные возможности по оказанию помощи студентам из-за рубежа.

Результаты опроса преподавателей МОУВО «Белорусско-Российский университет» свидетельствуют о том, что большинство преподавателей понимают проблемы иностранных студентов и оказывают им помощь. Наиболее популярными стратегиями помощи иностранным студентам в процессе обучения были: использование более простых и индивидуальных вариантов заданий, чтение лекций с презентациями, поощрениями участия в индивидуальных консультациях.

Для руководства и сотрудников вузов полученные результаты являются основанием для организации помощи студентам из-за рубежа. При этом рекомендации авторов исследования носят общий характер, механизмы оказания помощи требуют дальнейшего теоретического и практического изучения.

Список литературы

1. Иванова М. А. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России: дис. ... д-ра психол. наук: 19.00.05. СПб., 2001. 353 с.
2. Мариненко О. П. Педагогическая поддержка иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки. Могилёв: Белорус.-Рос. ун-т, 2015. 172 с.
3. Масюкова Н. А. Социальный компонент развивающей образовательной среды городской школы // Столичное образование. 2009. № 9. С. 15–31.
4. Попова С. И. Педагогическая поддержка в работе учителя и классного руководителя. М.: Педагогический поиск, 2005. 176 с.
5. Прудникова О. М. Обучение математике иностранных студентов первого курса технического вуза // Высшее образование в России. 2018. № 7. С. 74–78.
6. Академическая мобильность иностранных студентов в России // Факты образования. М.: НИУ ВШЭ, 2016. № 7. 13 с.
7. Язвинская Т. Н. Социокультурная поддержка иностранных студентов в процессе адаптации к российскому образованию: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08. Чита, 2009. 234 с.
8. Ясвин В. А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию. М.: Смысл, 2001. 366 с.
9. Arkoudis S. Teaching international students: Strategies to enhance learning. Melbourne: Centre for the Study of Higher Education, 2011. 22 p.
10. Birren S. International Students and Classroom Pedagogy [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://www.brandeis.edu/das/downloads/International_StudentsandClassroomPedagogy.pdf (дата обращения: 15.12.2018).
11. Creating effective teaching and learning environments. First results from TALIS. Paris: OECD Publishing, 2009. 306 p.
12. Ewing R. V. A supportive environment for international students // Beyond the classroom: International education and the community college / R. W. Franco, J. N. Shimabkuro. Honolulu: The Kellogg Foundation, 1992. Vol. 2. Pp. 37–44.
13. Killion J. Create a supportive environment for all [Электронный ресурс] / Report of British National Staff Development Council. 2010. March. Режим доступа: <https://www.learningforward.org/wp-content/uploads/2010/03/focus-on-nsdc-standards-create-a-supportive-environment.pdf> (дата обращения: 15.12.2018).
14. Olivas M., Li C. Understanding stressors of international students in higher education: What college counselors and personnel need to know // Journal of Instructional Psychology. 2006. No. 33. Pp. 217–222.
15. Perez-Encinas A., Ammigan R. Support Services at Spanish and U.S. Institutions: A Driver for International Student Satisfaction // Journal of International students. 2016. Vol. 6, no. 4. Pp. 984–998.
16. Thomson C., Esses V. M. Helping the transition: Mentorship to support international students in Canada // Journal of International Students. 2016. Vol. 6, no. 4. Pp. 873–886.
17. Yan Z., & Sendall P. First year experience: How we can better assist first-year international students in higher education? // Journal of International Students. 2016. No. 6. Pp. 35–51.

Статья поступила в редакцию 24.01.2019; принята к публикации 25.02.2019

Библиографическое описание статьи

Мариненко О. П., Снопкова Е. И. Социальный компонент как доминанта поддерживающей иностранных студентов среды // Учёные записки ЗабГУ. 2019. Т. 14, № 1. С. 111–120. DOI: 10.21209/2658-7114-2019-14-1-111-120.

Olga P. Marinenko¹,

*Candidate of Pedagogy, Associate Professor,
Belarusian-Russian University
(43 Mira ave., Mogilev, 212000, Belarus),
e-mail: marinenkoo@mail.ru
orcid: 0000-0002-5553-3838*

Elena I. Snopkova²,

*Candidate of Pedagogy, Associate Professor,
A. Kuleshov Mogilev State University
(1, Kosmonavtov st., Mogilev, 212000, Belarus),
e-mail: elenasnopkova@mail.ru
orcid: 0000-0002-9870-2988*

The Social Component as the Dominant of Supportive Environment for International Students

The article actualizes the idea of international students' assistance by fostering a supporting educational environment at the university. Three main types of assistance are grounded: didactic assistance focused on the learning process; medical and psychological assistance as the prevention and solution of emotional and health problems; sociocultural assistance dealing with adaptation to a new environment. The structure of the educational environment and providing diverse assistance to foreigners by means of spatial-objective, didactic and social components are presented. The social component that unites all subjects of the educational process, their positions and relations between them, is highlighted as the main one. All participants in the educational process: university management, international office, teachers, curators, educational department, student dormitories, psychological service, volunteering students and international students themselves are shown as the subjects in students' assistance. The group survey of teachers of the Interstate Educational Institution of Higher Education "Belarusian-Russian University" resulted in the following conclusions. Most teachers are aware of international students' problems and assist them. The most popular strategies of didactic assistance are explaining details of self-directed work to students, using lecture presentations and encouraging participation in individual consultations

Keywords: international students, supporting educational environment, social component, didactic component, spatial-objective component

References

1. Ivanova, M. A. Social and psychological adaptation of foreign students to the higher school of Russia. Dis. dr. psychol. sci. SPb., 2001. (In Rus.)
2. Marinenko, O. P. Pedagogical support of foreign students at the stage of pre-university training. Mogilev: Bel.-Rus. un-t., 2015. (In Rus.)
3. Masyukova, N. A. The social component of the developing educational environment of the urban school. Metropolitan education, no. 9, pp.15-31, 2009. (In Rus.)
4. Popova, S. I. Pedagogical support in the work of the teacher and class teacher. M.: Center «Pedagogic search», 2005. (In Rus.)
5. Prudnikova, O. M. Teaching mathematics to foreign first-year students at a technical college. Higher education in Russia, no. 7, pp. 74–78, 2018. (In Rus.)
6. Academic mobility of foreign students in Russia. Facts of education. M: NIU VSHEH, 2016. № 7 (July). (In Rus.)
7. Yazvinskaya, T. N. Socio-cultural support of foreign students in the process of adaptation to Russian education. Dis. cand. ped. scien., Chita, 2009. (In Rus.)
8. Yasvin, V. A. Educational environment: from modeling to design. M: Smysl, 2001. (In Rus.)
9. Arkoudis, S. Teaching international students: Strategies to enhance learning. Melbourne: Centre for the Study of Higher Education, 2011. (In Engl.)
10. Birren S. International Students and Classroom Pedagogy. Web: 15.01.2019. https://www.brandeis.edu/das/downloads/International_StudentsandClassroomPedagogy.pdf. (In Engl.)
11. Creating effective teaching and learning environments. First results from TALIS. Paris: OECD Publishing, 2009. 306 p. (In Engl.)
12. Ewing, R. V. A supportive environment for international students. Beyond the classroom: International education and the community college. Honolulu, HI: The Kellogg Foundation, vol. 2, pp. 37–44, 1992. (In Engl.)

¹ O. P. Marinenko main author, organization and guiding of the study, processing results, writing the article.

² E. I. Snopkova: development of the study methodology, assistance in writing the article.

13. Killion, J. Create a supportive environment for all. Report of British National Staff Development Council, March, 2010. Web: 15.01.2019. <https://www.learningforward.org/wp-content/uploads/2010/03/focus-on-nsdc-standards-create-a-supportive-environment.pdf>. (In Engl.)

14. Olivas, M., Li, C. Understanding stressors of international students in higher education: What college counselors and personnel need to know. *Journal of Instructional Psychology*, no. 33, vol. 3, pp. 217–222, 2006. (In Engl.)

15. Perez-Encinas, A., Ammigan, R. Support Services at Spanish and U.S. Institutions: A Driver for International Student Satisfaction. *Journal of International students*, vol. 6, no. 4, pp. 984–998, 2016. (In Engl.)

16. Thomson, C., Esses, V. M. Helping the transition: Mentorship to support international students in Canada. *Journal of International Students*, vol. 6, no. 4, pp. 873–886, 2016. (In Engl.)

17. Yan, Z., & Sendall, P. First year experience: How we can better assist first-year international students in higher education? *Journal of International Students*, no. 6, vol.1, pp. 35-51, 2016. (In Engl.)

Received: January 24, 2019; accepted for publication February 25, 2019

Reference to the article

Marinenko O. P., Snopkova E. I. The Social Component as the Dominant of Supportive Environment for International Students // *Scholarly Notes of Transbaikal State University*. 2019. Vol. 14, No.1. PP. 111–120. DOI: 10.21209/2658-7114-2019-14-1-111-120.